Rapport annuel 1999-2000

REPORT FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2000

The Centre culturel franco-manitobain, incorporated in 1972, is a Crown corporation whose mission is to ensure the establishment of the resources necessary to promote an active culture, both in rural and urban areas, using all the means likely to encourage the participation of the entire population in the various elements of popular and classical culture.

LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN ACT

(Assented to July 11, 1972)

The objects of the Corporation are to maintain, encourage, foster and sponsor by all means available all types of cultural activities in the French language, and to make available French-Canadian culture to all residents of the province.

CONTENTS

A Word from the President
A Word from the Executive Director
Past Presidents of the CCFM
Board of Directors
Planning
General Objectives of the CCFM
Guiding Principles
Resident Groups
Administered Group
CCFM Fundraising Project
Rental of Facilities
Cultural Programming
Artists Featured at the CCFM
Exhibitions in the Galerie
Visual Arts Programming Activities
Educational Programming
Financial Statements as at March 31, 2000

A WORD FROM THE PRESIDENT
June 26, 2000

The Honourable Diane McGifford
Minister of Culture, Heritage and Tourism

Dear Madam Minister:

It is my pleasure to submit to you the Annual Report of the Centre culturel franco-manitobain for the year ended March 31, 2000.

The CCFM celebrated its 25th anniversary in 1990-2000. To mark this important event, the CCFM established the *Temple de la renommée de la culture* [cultural hall of fame] to highlight the exceptional contributions by individuals in the Franco-Manitoban cultural and artistic community. The first three members to be inducted were Pauline Boutal, Roland Mahé and Roger Léveillé. The CCFM also took advantage of this anniversary to unveil its new logo which reflects the Centre's activity and work in cooperation with other cultural groups in the community.

In 1999-2000, the Pan Am Games were held in Winnipeg. The CCFM participated in the festivities by hosting the *Jazz panaméricain* series throughout the Games for fifteen consecutive evenings. The CCFM also worked in cooperation with the *Festival du Voyageur* to present a concert by Claude Dubois and made a commitment to set up a permanent exhibition of some of the sculptures created during the Games.

The CCFM was also very active in providing leadership in the cultural sector of the community. We also continued negotiations with the resident groups. The *Ensemble folklorique de la Rivière Rouge* and *Les 100 Nons* will be moving into their new space which should better meet their needs. We also made important strides in our negotiations with *Le Cercle Molière* respecting renovations to the *salle Pauline-Boutal*.

We also had the pleasure of hosting a range of singers and musicians at *Le Foyer* as part of the *En Éclosion* series and *Coupe de coeur francophone*. We are equally proud of our programming for children and of the exhibitions presented at *La Galerie*. *La Boutique* also provided the ideal venue for Manitoban artisans to sell their works.

Lastly, we would like to thank the staff of your department for their support and cooperation. I would also like to thank my colleagues on the board of directors, CCFM staff, artists and craftspeople, the users, and the many volunteers who contribute so greatly to the success of the CCFM.

Gerald Duguay
President

100-06946/

A WORD FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

June 26, 2000

Mr. Gérald Duguay
President
Centre culturel franco-manitobain

Dear Sir,

The Centre culturel franco-manitobain ushered out the century by celebrating its 25th anniversary. To mark this important event, the *Temple de la renommée de la culture* [cultural hall of fame] was inaugurated during an extraordinary concert featuring home-grown performers. The CCFM also unveiled its new logo which captures the essence of its activities and cooperation with other groups. The Pan Am Games held in Winnipeg also provided an excellent opportunity for the Centre to present a series of fifteen evenings of Jazz, the Dubois concert in cooperation with the *Festival du Voyageur*, and the planned exhibition of some of the sculptures created during the Symposium.

The CCFM also continued to play its leadership role in the cultural community. Meetings were organized in the cultural sector to establish priorities for our activities in order to further cultural development. These activities are also of national scope through the *Fédération culturelle canadienne-française* which gives us the opportunity to share and to take on the challenges we have in common with our counterparts in other provinces and territories. With respect to the resident groups, we are making good progress in our negociations with *Le Cercle Molière* respecting the renovation of the *salle Pauline-Boutal*. The *Ensemble folklorique de la Rivière Rouge* and *Le 100 Nons* will soon be moving into their renovated spaces which will better meet their needs for rehearsals and performances.

With respect to cultural programming, we undertook a number of new initiatives while continuing with our regular programming. The latter included performances at *Le Foyer* (3 performances weekly) *Le Coup de coeur francophone* (Gérald Laroche, Richard Séguin, Dominique Reynolds and Michel Marchildon), a concert by Mario Chenart on the *Terrasse Daniel Lavoie* as well as concerts by Richard Moody and Ronald Bourgeois during *the Festival du Voyageur*. We also continued our cooperation with *Le 100 Nons* and *CKSB Radio-Canada* in presenting the series *En Éclosion* and the *Gala manitobain de la chanson* as well as in the organization of *Chant'Ouest*. Our programming for children included visual arts workshops in schools and the *Village du Père Noël*, attended by over 200 children. Our cultural summer camp was very popular and our Canada Day festivities were a resounding success with over 500 young people in attendance.

In the visual arts sector, there were approximately 10 exhibitions at *La Galerie* some of which featured works by Franco-Manitoban artists Claire Breton-Gaboury and René Lanthier. Denis Gagnon was the artist in residence.

It was an excellent year both for the restaurant and catering services at *Le Café Jardin*. The rental facilities at the CCFM were busier than ever. Sales at *La Boutique* which carried the works of a range of artists and artisans were steady.

Of course, none of this would have been possible without the support of board members, and the dedication of our staff and many volunteers. We also wish to thank our sponsors and funding agencies as well as the cultural groups and those users of the many products and services offered by the CCFM.

Alain Boucher
Executive Director

PAST PRESIDENTS OF THE CCFM

Mr. Justice Alfred Monnin	1972	to	1974
Dr. Hubert Delaquis	1974	and	1975
Fr. Jean-Paul Aubry	1975	to	1977
Mr. Marcel Champagne	1977	to	1979
Mr. Michel Monnin	1979	to	1981
Mr. Lucien Loiselle	1981	to	1983
Mr. Bernard Turenne	1983	and	1984
Mr. René Fontaine	1984	and	1985
Mr. Ernest Gautron - (acting)	1985	and	1986
Mrs. Marcelle Forest	1986	to	1988
Mr. Henri Bouvier	1989	to	1998

Board of Directors
April 1, 1999 - March 31, 2000

Gérald Duguay, President	Madeleine Lafond, Vice-President
Joël Rondeau, Treasurer	Germaine Lussier
Louis St-Cyr	Fred Bérard
Denis Hamel	Hitesh Raval
Kelly Fry	Émile Dupas
Paulette Dupont	Murielle Bugera

Planning

During the period from April 1, 1999 to March 31, 2000, the Board of Directors held 9 regular meetings. All of the standing and ad hoc committees also held meetings during the same period.

GENERAL OBJECTIVES OF THE CCFM

Development: to support and promote cultural development in francophone communities and thereby give them the desire to enhance their cultural vitality.

Training: to promote training for developing artist groups and artists (amateur and professional) by offering advice, services and leadership.

Programming: to ensure that the necessary mechanisms are in place for the CCFM to develop and run its cultural programs.

Continuing Support: to encourage existing Francophone groups and artists, both amateur and professional to continue their cultural endeavours.

Facilities: to provide community access to a building that addresses technical and cultural needs.

GUIDING PRINCIPLES

a) Primary

Expression: to offer Franco-Manitobans opportunity to express themselves and disseminate their culture.

Promotion: to promote the Franco-Manitoban identity both within and outside the province.
Awareness: to make the public aware of how culture forms part of everyday life.

b) Secondary

Access/Variety: to provide the Franco-Manitoban and other communities with access to popular and classical cultural activities of French origin.

Rural Areas: to keep in mind the special needs of rural areas in all the cultural activities of the CCFM.

Integration: to encourage and promote the integration of young people and seniors into the cultural programs of the CCFM.

RESIDENT GROUPS

The Centre culturel franco-manitobain is home to a number of artistic and cultural groups, each of which actively contributes to the overall cultural vitality of the Franco-Manitoban community. These include:

Le Cercle Molière: the oldest professional theatre troupe in Canada presents four major productions throughout the year, in addition to the *Festival Théâtre Jeunesse* in which numerous schools in the province participate annually. The *Cercle Molière* also offers theatre courses to children seven and over. The *Théâtre du Grand Cercle* presents productions for young audiences at the *salle Pauline-Boutal* and tours schools. Phone: 233-8053.

L'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge: Established in 1947, the aim of the *Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge* from the outset was to promote French-Canadian dance, song, music and theatre. It has evolved over the years to include performances and tours, programming for schools and the *École folklorique*. Phone: 233-7440

Alliance Chorale Manitoba: A provincial federation which includes youth and adult francophone choirs in the province. Phone: 233-7423

La chorale des Intrépides: Being a member of the *Chorale des Intrépides* is a way of expressing our love of music. It is the joy of singing and promoting choral music, which is an integral part of our culture and heritage which we seek to preserve. Phone: 233-7423

Le 100 Nons Inc.: A group that provides training in francophone music and song to encourage Franco-Manitoban youth to perform on stage, providing budding young performers with training opportunities. Phone: 237-8947

La Radio communautaire du Manitoba inc. (Envol 91.1 FM): The first francophone community radio station in western Canada began broadcasting in October 1991. Phone: 233-4243

La Société des communications du Manitoba Inc.: The mandate of this group is to promote audio and visual communications in French in Manitoba. Phone: 233-8972

Les Éditions du Blé: A non-profit publishing house established in 1974, with a mandate to publish Franco-Manitoban literary works. Phone: 237-8200

Francofonds Inc.: Francofonds was established in 1978 in response to the wish of Franco-Manitobans to provide for the future of the community's youth and organizations, through a francophone community foundation in Manitoba. Phone: 237-5852

La Société historique: La société historique de Saint-Boniface was founded in 1902. Its mandate is to conserve and to promote Francophone and Métis heritage of the Canadian West and especially that of Manitoba. Since 1998, the SHSB has managed the Centre du patrimoine, a

building adjacent to the CCFM built specifically for the conservation of archives. Telephone: 233-4888

ADMINISTERED GROUP

L'Association culturelle franco-manitobaine: The ACFM was set up to promote the cultural development in French of twenty-odd cultural committees in the rural areas. Phone: 233-8972

CCFM FUNDRAISING PROJECTS

Fundraising

Bingos (Manitoba Lotteries Corporation): the CCFM received its share of lottery funds by providing over 50 volunteers for 5 bingos.

The CCFM's operations and programming were made possible with the assistance of the following institutions:

Department of Canadian Heritage
Department of Culture, Heritage and Tourism (Province of Manitoba)
Department of Government Services (Province of Manitoba)
Manitoba Lotteries Corporation
Human Resources Development Canada
Canada Council
Francofonds
Bureau de l'éducation française
Coup de coeur francophone Inc.
City of Winnipeg
Voyageur Wilderness Programme Ltd.

RENTALS AT THE CCFM FOR 1999-2000

Facility	Number of Rentals	Activities
Salle Jean-Paul-Aubry	213	Socials, wedding receptions, dinner meetings, rehearsals, fundraising events, meetings, book shows, activities for children, religious ceremonies.
Salle Pauline-Boutal	210	Plays, performances, annual meetings, wedding receptions, rehearsals.
Salle Antoine-Gaborieau	278	Music and dance rehearsals, seminars, meetings, dinner meetings, banquets, workshops (visual arts, dance, etc.) change room, or warm-up.
Conference Room	174	Meetings, change room, rehearsals.
Performers Room	97	Meetings, change room, rehearsals, greeting.
Classrooms	239	Rehearsals, meetings.
Le Foyer and the Terrassee Daniel Lavoie	75	Meetings, gatherings for birthdays and wedding anniversaries, dinner meetings, receptions, seminars, rehearsals.
La Galerie	8	Press conferences, receptions, art openings.

CULTURAL PROGRAMMING

Concerts, celebrations and other events

Le Mârdi Jazz: Every Tuesday evening of the year at *Le Foyer* this weekly event features the best jazz musicians in Winnipeg, with shows taking place on the *Terrasse Daniel-Lavoie* during the summer.

Le Foyer présente: A selection of Francophone performers from *chansonniers* to rockers presented every Thursday and Friday evenings. Theme evenings were also held including: *Chicane dans la cabane* (quiz game), *Autour de la table* (discussion), *Samedi d'quoi* (comedy series) as well as training workshops for performers. Performances were held on the *Terrasse Daniel-Lavoie* during the summer months. The concert by Mario Chenart on June 12 was sponsored by *Radio-Canada, La Liberté,* A-Point Promotions and the Agence d'assurances Aurèle Désaulniers.

En Éclosion: A series of four shows presented at *Le Foyer* during the months of October, December, January and March in cooperation with *Le 100 Nons* and the *Société Radio-Canada* (French network of the CBC), CKSB Manitoba. This project gives up-and-coming young talent on the Franco-Manitoban music scene an opportunity to be discovered and culminates in the *Gala provincial de la chanson.*

Canada Day: (July 1) The Centre culturel franco-manitobain was at the heart of Canada Day celebrations that offered a wide range of activities for the whole family, including shows for kids and adults, activities for children, exhibits, a cantine and more! This celebration was organized in cooperation with all the partners of Canada Day festivities in the City of Winnipeg and sponsored by *La Société franco-manitobaine*, the *Centre de ressources communautaire*, Pepsi-Cola Canada Beverages, Via Rail Canada and World of Water.

Jazz panaméricain: (July 24 – August 7) During the Pan Am Games, the CCFM presented a series of fifteen evenings of jazz under the direction of Laurent Roy and featuring Manitoba's best jazz musicians. Funding for the series was provided by the Departement of Canadian Heritage.

Claude Dubois Concert: As part of the Year of La Francophonie and the Pan Am Games, the CCFM and the Festival du Voyageur presented a concert by Claude Dubois with Edmond Dufort opening, on Monday, August 2 at Fort Gibraltar. Funding was provided by the Department of Canadian Heritage and Western Economic Diversification Canada. Radio-Canada Manitoba was the media sponsor.

At the Foyer for the Festival des écrivains: In connection with the International Festival of Authors in Winnipeg, several Manitoba, Canadian, and foreign authors presented samples of their work over a period of four evenings during the month of October. Sponsored by CKSB Radio-Canada.

Coup de coeur francophone: This is a unique network for broadcasting Francophone song sponsored by Radio-Canada Manitoba, CBC's French network and the Department of Canadian Heritage. It was our pleasure to produce the concerts by Richard Séguin, Gérald Laroche, Michel Marchildon and Dominique Reynolds during the month of November.

Temple de la renommée de la culture: The *Temple de la renommée de la culture* was inaugurated during a major performance on November 27 as part of the CCFM's 25th anniversary celebrations. The first three individuals to be inducted were Pauline Boutal, Roland Mahé and Roger Léveillée. Funding was provided by the federal and provincial government, Les caisses populaires du Manitoba, La caisse populaire de Saint-Boniface, La Liberté and Francofonds. La Société Radio-Canada was the media sponsor.

At Le Foyer for the Festival du Voyageur: Richard Moody performed on February 11 and 12, Ronald Bourgeois from February 16 – 19. Thanks to Radio-Canada Manitoba, Pepsi-Cola Canada Beverages, Labatt Breweries and Potters Distillers.

PERFORMANCES AT THE FOYER

As part of its regular programming the CCFM presented 161 performances featuring some 350 amateur and professional musicians, singers and actors. The **Mârdi Jazz** series (67 performances), **Le Foyer présente** (90 performances) and **En Éclosion** (4 performances) were at the centre of the CCFM programming, and from 8,000 to 10,000 people attended this year. There was something for everyone: jazz, pop, folk, rock, ballads, classical, choral, blues, folklore, literature, discussions etc. The following performers appeared this year:

Richard Gillis
Lianne Fournier
Ben Dibra
The Meisterswingers
Tracy K
Laurent Roy
Michelle Grégoire
Richard Moody
Dixie Deli Band
Brian Ratushniak
Marilyn Lerner
Grupo Roy
Zandra
Earl MacDonald
Steve Koven Trio
Ronald Bouregois
Damien Lussier
Blues Benders
Sara Paquin
Marcel Soulodre
Bosse Norte
Chantal Dion
Daniel Perreaux
Michel Marchildon
Chantel Émond
Ken Gold
Claude Mousseau
Rùdimental
Gérard Jean
Sarah Dugas
Normand Dugas
Jacqueline Baral
Roger Clavet
Sassy Jack
Marc-François Tremblay
Gardening with Alice
Claude Dubois
Jay Harrison Quartet
Patrice Barbachon
David Larocque
Christian Dugas
Gilles Fournier
Bob Montgomery
Walle Larson
Bradford, Power & Price
Knut Haugsoen
Janice Finlay
Stefan Bauer
Pascal Dubé
Don Drysdale
Tony Desmarteau
Dominique Reynolds
Nicole Poirier
Professor Jean Lafontant
Guy Abraham
Daniel Roy
Andrew St-Hilaire
Lynne Brémault
Marie-Josée Clément
Gaétan Larochelle
Pauline Durand
Nicole Brémault
Ariane Jean
Jeremy Penner
Dany Joyal
Clarence Deveau
Collège Louis-Riel Big Band
Sylvie Roy
Anne-Marie Lussier
David Larocque
Tim Postgate
Ron Payley
Steve Hamilton
Jeff Presslaff
Tim Cummings
Kelley Marques
Shaboogaloo
Micheline Girardin
Jazz Air
Bertrand Nayet
June Harris
Paul Lachance
Maurice Chaput
Mario Chenart
U of M Alumni Jazz Band
Maggi May & Co
Ya Ketchose
Paul Grégoire
Dennis Blackburn
Edmond Dufort
Gabrielle Dubé
Patrick Lussier
Michel Paré
Richard Ruppell
Danielle Chammartin
Murray Pulver
Réjean LaRoche
Gérald Paquin
Christine Turenne
Gérald Laroche
Louise Fiset
Gilles Michel
Bandaline
Martine Pelletier

GALLERY EXHIBITIONS

"Nos voisins" [our neighbours] by Reed Oslund, April 1–May 2, 1999

Photographer Reed Oslund presented a collection of images that speak about the condition of the people who live in the streets of downtown Winnipeg. He obtained his Certificate in Photography from Red River Community College in 1988 and has exhibited his works in Winnipeg and Neepawa, as well as several photography magazines.

Philatelic Art Exhibition, May 6–June 7, 1999

This exhibition, presented in cooperation with Canada Post Corporation and the Manitoba Association of Community Arts Councils, combined philatelic works from Canada Post and two sets of works by western Canadian artists entitled "Cartes postales des quatre coins du Manitoba" [postcards from the four corners of Manitoba] and "Renegade Mail Art".

Desjardins Competition, June 10–July 7, 1999

Exhibition of drawings by children in the province who took part in the nâtional Desjardins competition. Exhibition and awarding of prizes to regional and provincial winners. Sponsored by the Caisses populaires du Manitoba.

"Rêveries" [reveries] by Tony Tascona, July 2–September 12, 1999

Nationally-renowned Manitoba artist Tony Tascona premiered a major exhibition of drawings with the form and line quality typical of his work. Tony has been made a member of the Order of Canada and the Royal Canadian Academy of Arts and received an honorary doctorate from the University of Winnipeg. His works are included in many private and public collections. This exhibition was sponsored by The Winnipeg Foundation and Palliser Furniture and took place in the framework of the Pan American Games.

"Énergie transparente" [transparent energy] by Jolanta Kieres Sokalska and Zbigniew Sokalski, September 16–October 17, 1999

An exhibition of stained glass and fused glass works by artists Jolanta Kieres Sokalska and Zbigniew Sokalski, each of whom received a Master's in Fine Arts in Poland and pursued an artistic career in Europe before immigrating to Winnipeg in 1991. While each artist brings their own vision and techniques to their work, both explore the bounds of the medium in terms of texture, shape and colour.

"Chimérique" [imaginary] by Claire Breton-Gaboury, October 20–November 21, 1999

Claire Breton-Gaboury, a ceramic artist with twenty-seven years' experience, presented what was both an exhibition of recent porcelain works and a retrospective. Her whimsical pieces, designed to be both decorative and utilitarian, are produced using traditional methods. The exhibition was sponsored by the Manitoba Arts Council, Gaboury Préfontaine Perry Architect.e.s, MD Steele Construction Ltd., Frontier Toyota, Frontier Subaru, Kelsey Construction Ltd., Crosier Kilgour & Partners, PCL Construction, and Scouton Mitchell & Sigurdson.

"Euphorie (il faut rire)" [euphoria (you have to laugh)] by Michèle Touchette, November 25–January 2, 2000

This exhibition of acrylic works by Michèle Touchette featured the humble sheep in a visual, and above all humorous, take on the often contradictory perceptions people have of the animal and the texture of wool. Michèle Touchette, a Franco-Columbian artist studies and works in the visual arts in western Canada and displays her works at the regional, national and international levels. Sponsored by The Wonderful World of Sheepskin.

"Naturellement" [naturally] by René Lanthier, January 6–February 6, 2000

Franco-Manitoban artist René Lanthier told of the beauty of the plains of Manitoba and the wild forests of the Canadian Shield with this exhibition of oil and acrylic paintings that realistically convey the force of the environment. René Lanthier has participated in several group exhibitions in Manitoba and this was his first solo exhibition.

Pauline Boutal Collection – Recent Acquisitions, February–September 2000

Eleven recent additions to the CCFM's Pauline Boutal collection were on public display for the first time, in the Empire hall of the Heritage Centre.

"En relief: estampes du vieux Québec" [in relief: prints of Old Quebec], February 10–March 9, 2000

This collection of prints produced between 1900 and 1960 featured images of Old Quebec: rural scenes and cityscapes, portraits reflecting another time. Several printmaking techniques were represented, as well as a number of well-known Canadian artists such as A. Biéler, F. Brandtner, C. Gagnon, R. Duguay, A. Dumouchel, E. Neumann and F. Taylor. The works were lent by a private collector, the Winnipeg Art Gallery, and Collège universitaire de Saint-Boniface, and the exhibition was put on with the assistance of the Manitoba Printmakers Association.

"Transcendance" [transcendence] by Megan Vun Wong, March 15–April 11, 2000

This exhibition by Manitoba painter Megan Vun Wong described with a visual mantra of strong lines and colours, the ultimate quest of today's society: renewing its sense of the wonder of nature. Megan Vun Wong obtained her Master's in Fine Arts from the University of Toronto in 1985. Her works have been exhibited across Canada and form part of public collections including the Art Bank of the Canada Council, and the Canadian Museum of Civilization.

Visual Arts Programming

Artist-in-Residence

The Centre makes a commitment to provide the artist with a studio, develop a program of activities to raise the artist's profile, and give him or her professional support.

From January to December 1999, the artist-in-residence was Sylvie Boulet. Her works consist of acrylic paintings, handmade paper fabrications that incorporate bookbinding techniques.

Denis Gagnon became our current artist-in-residence in March 2000. A self-taught artist, Denis has been working as a professional since 1992. His passion for the working process and techniques of the grand masters is an integral part of his work. His objective is to encourage a visual experience and thinking that stimulate spiritual growth in the observer. Denis welcomed the public into his studio during an open house

EDUCATIONAL PROGRAMMING

The program was aimed at developing the creative process as well as knowledge of visual arts for youth from Kindergarten to S4. A total of approximately 3,000 children participated in one of the CCFM educational programs.

The basic program
110 participants

This program included 3 workshops on the basic principles of visual arts. The first workshop in the series, "exploring colour", allowed each child to discover and explore with colour. The second workshop, "image and form", was a creative exercise in its purest form. The children were asked to create an image using geometric and organic forms cut out of magazines. The third workshop, "drawing based on observation", enabled the children to discover active observation by creating a drawing.

Le Village du Père Noël [Santa's workshop]
2,875 participants

This educational program is offered every year for children between the ages of 2 and 8 as part of Christmas celebrations. A team of 13 "helpers" entertained the children who came to meet their idol, Santa Claus. Educational activities are developed each year around songs, dance, and crafts, and a puppet show is also presented to the children.
Sponsors: Le Bureau de l'éducation française, Pepsi-Cola Canada Beverages, Francofonds and Manitoba Hydro.

Le Camp d'Été Culturel
120 participants

The camp included a range of activities related to artistic culture. Participants between the ages of 5 and 12 had the opportunity to discover the world by exploring the different forms of artistic expression: the visual arts, music, dance and drama. They enjoyed themselves in a dynamic and creative atmosphere of experimentation and personal expression.

RESPONSIBILITY OF MANAGEMENT FOR FINANCIAL STATEMENTS

Responsibility for the financial statements and all other information presented in this annual report lies with CCFM management. The financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted principles of accounting and have been approved by the Board of Directors.

Financial reporting is an integral part of management's responsibilities within the framework of the CCFM's regular activities. All CCFM staff members are obliged to adhere to CCFM policies. Management maintains an internal control system to ensure that transactions are duly authorized, properly entered in the appropriate financial period, and accurately reported.

The Finance Committee reviews the annual financial statements and recommends their adoption by the Board of Directors. In addition, the Finance Committee periodically meets with the CCFM management and independent auditors and reports on these meetings to the Board.

These financial statements have been audited by the Provincial Auditor's Office, whose services were retained by the Board pursuant to *Le Centre culturel franco-manitobain Act*. The auditors are free to meet the Finance Committee to discuss, in the absence of management, the results of the audit, their opinion as to the internal control system and the quality of the financial reports.

Alain Boucher
Executive Director

Rose Marie Fiola
Controller

Financial Statement
For the Period Ended March 31, 2000

Auditors' Report

Financial Statements

Statement of Financial Position	**21**
Statement of Income and Changes in Fund Balances	**22**
Cash Flow Statement	**23**
Notes to Financial Statements	**24**

AUDITOR'S REPORT

To the Manitoba Legislative Assembly

We have examined the statement of financial position, the statement of income and changes in fund balances and the cash flow statement of the Centre culturel franco-manitobain for the fiscal year ended March 31, 2000. Responsibility for these financial statements lies with the management of the corporation. Our responsibility consists in expressing an opinion on these statements based on our audit.

Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards. These standards require that the audit be planned and carried out in such a manner as to provide a reasonable degree of certainty as to the lack of significant inaccuracies in the financial statements. The procedure includes the testing of audit evidence in support of amounts and other items provided in the financial statements. It also includes an evaluation of the accounting principles used and the significant estimates made by management, and an appraisal of the overall presentation of the financial statements.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the corporation as at March 31, 2000, and the results of its operations and changes in financial position for the year then ended in accordance with generally recognized principles of accounting.

Winnipeg, Manitoba
May 30, 2000

David Petrie, CA
For the Provincial Auditor

Statement of Financial Position as at March 31

ASSETS	**2000**	**1999**
Current Assets		
Cash on Hand	**$ 12,907**	$ 14,500
Grants Receivable	**60,960**	54,924
Accounts Receivable	**53,340**	79,681
Inventory	**29,396**	30,979
Pre-Paid Expenses	**10,551**	12,021
	167,154	192,105
Long-term Assets		
Accounts Receivable – Province of Manitoba (note 8)	**31,300**	31,300
Capital Assets (note 3)	**147,343**	54,843
	178,643	86,143
	$ 345,797	$ 278,248
LIABILITIES		
Current Liabilities		
Accounts Payable and Accrued expenses	**$79,503**	$111,879
Deferred Revenue (note 4)	**25,488**	23,420
Rental and Damage Deposits	**23,550**	19,462
Lease Obligation – Current Instalment (note 9)	**13,512**	-
	142,053	154,761
Long-Term Liabilities		
Severance Pay (note 8)	**25,529**	26,000
Deferred Contributions Related to Capital Assets (note 5)	**93,292**	74,843
Lease Obligation (note 9)	**40,539**	-
	159,360	100,843
	301,413	255,604
Fund Balances		
Unappropriated:		
General Administration	**24,482**	(25,874)
Cultural Programs	**19,902**	48,518
	44,384	22,644
	$345,797	$278,248

Approved on behalf of the Board of Directors

Madeleine Lafond, Director

Joël Rondeau, Director

The notes form a part of these financial statements.

STATEMENT OF INCOME AND CHANGES IN FUND BALANCES
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2000

	General Administration	Cultural Programs	Capital	Fundraising	Total 2000	Total 1999
Revenue						
Grants						
- Government of Manitoba	$ 300,100	$ 40,580	$ 30,965	$ 9,000	**$ 380,645**	$ 424,064
- Government of Canada	1,862	184,015	-	-	**185,877**	182,003
- Miscellaneous Grants	-	38,873	-	-	**38,873**	21,569
Bingo	-	-	-	12,000	**12,000**	13,650
Café Jardin	294,611	-	-	-	**294,611**	258,301
Admissions	-	33,692	-	-	**33,692**	31,852
Hall and Office Rental (note 10)	151,990	-		-	**151,990**	135,405
Administrative Fees	-	13,527	-	-	**13,527**	26,075
Technical Services	29,948	-	-	-	**29,948**	31,114
Sale of Office Supplies	6,822	-	-	-	**6,822**	8,784
Commissions	19,648	2,912	-	-	**22,560**	14,038
Interest	3,633	1,147	-	-	**4,780**	6,341
Advertising	-	2,102	-	-	**2,102**	4,320
Sponsorships and Donations	820	13,967	-	325	**15,112**	7,385
Miscellaneous (note 12)	55,801	724	-	400	**56,925**	65,141
	865,235	331,539	30,965	21,725	**1,249,464**	1,230,042
Expenditures						
Operations (note 6)	561,719	381,249	-	-	**942,968**	822,885
Café Jardin	253,160	-	-	-	**253,160**	256,920
Repairs (note 7)	-	-	13,272	-	**13,272**	90,159
Depreciation	-	-	17,693	-	**17,693**	12,855
Fundraising						
- Bingo	-	-	-	120	**120**	580
- Parasols	-	-	-	511	**511**	530
	814,879	381,249	30,965	631	**1,227,724**	1,183,929
Excess (overdraft) revenues over expenditures	50,356	(49,710)	-	21,094	**21,740**	46,113
Balance of funds at beginning of year	(25,874)	48,518	-	-	**22,644**	(23,469)
Interfund tranfers	-	21,094	-	(21,094)	-	-
Balance of funds at end of year	$24,482	$19,902	-	-	**$44,384**	$22,644

The notes to the financial statements form an integral part of these financial statements.

CASH FLOW STATEMENT
FOR THE PERIOD ENDED MARCH 31, 2000

	2000	1999
Cash Flow related to Operating activities		
Excess revenues over expenditures	**$ 21,740**	$ 46,113
Capital assets depreciation	**17,693**	12,855
Depreciation of deferred contributions related to capital assets	**(17,693)**	(12,855)
Decrease in severance pay	**(471)**	(5,300)
Net changes in non-cash items of working capital:		
- grants receivable	**(6,036)**	(23,104)
- accounts receivable	**30,109**	(7,488)
- inventory	**1,583**	514
- pre-paid expenses	**1,470**	(406)
- accounts payable and accrued expenses	**(36,144)**	13,405
- deferred revenue	**2,068**	(8,022)
- rental and damage deposits	**4,088**	7,437
Net inflows - operating activities	**18,407**	23,149
Changes in Financial Position Related to Funding and Investment Activities		
Acquisition of Capital Assets	**(31,142)**	(13,912)
Deferred Contributions Related to Capital Assets	**36,142**	33,912
Lease Obligation	**(25,000)**	-
Net inflows - funding and investment activities	**(20,000)**	20,000
Net increase (decrease) of cash on hand	**(1,593)**	43,149
Cash on hand (bank overdraft) at beginning of year	**14,500**	(28,649)
Cash on hand at end of year	**12,907**	(14,500)

The notes to the financial statements form an integral part of the financial statements.

Notes to Financial Statements as at March 31, 2000

1. General Information

The Centre culturel franco-manitobain was incorporated under Chapter C45 of the Statutes of the Province of Manitoba. The Corporation's objects are to maintain, encourage, foster and sponsor by all means available all types of cultural activities in the French language, and to make French-Canadian culture known to all residents of the province.

2. Accounting Policies

a) Capital Assets

Acquired capital assets are posted at the acquisition cost and are depreciated according to the diminishing balance method at the following rates:

Technical equipment	20%
Computer equipment	30%
Kitchen equipment	20%
Cash registers	20%
Furniture	20%
Security system	20%

b) Use of Building

Use of the building is accounted for as described in Note 10.

c) Recognition of Revenue

Only the expended portion of grants received for a specific program or purpose is recorded as revenue. The balance is deferred and recorded as "Deferred Revenue" on the statement of financial position. Balances received without appropriation are recorded as revenue when they are received or receivable.

d) Fund Accounts

The financial resources of the Corporation are allocated to four fund accounts corresponding to the CCFM's activities and objectives.

i) Fund Accounts without appropriation

General Administration - includes transactions related to the maintenance of facilities, the general operations of the Corporation and the Café Jardin.

Cultural Programs - includes transactions related to the delivery of cultural programs as outlined in the objectives of the Corporation. Every year, the Corporation determines the value of the space used for cultural programs based on the rate normally charged to the other tenants, and charges this amount to the Cultural Programs Fund Account (see note 6) (1999 - $14,512).

ii) Appropriation Fund Accounts

Capital- involves external appropriations and is used for recording major repairs related to the building operations as well as the depreciation of capital assets.

Fundraising - includes transactions related to fundraising activities. The balance must be used to subsidize cultural activities. This transfer of the fund balance is included in the interfund transfer.

e) Inventory

Inventory is valued at the lowest cost using the first in first out method and net realizable value.

3. Capital Assets

	2000		1999	
		Depreciation		Depreciation
	Cost	Cumulative	Cost	Cumulative
Technical equipment	$ 111,190	$ 74,541	$ 97,628	$ 65,379
Computer equipment	110,151	27,630	31,100	26,143
Kitchen equipment	18,771	7,767	18,771	5,016
Cash registers	5,200	3,707	5,200	3,334
Furniture	3,000	1,387	3,000	984
Security System	17,580	3,517	-	-
Net Book Value	265,892	118,549	155,699	100,856
		$ 147,343		$ 54,843

4. Deferred Revenue

The deferred revenue recorded includes partial funds received during the year and used to cover the operating expenses for the subsequent year. Variations in deferred revenue are as follows:

	2000	1999
Opening balance	$ 23,420	$ 31,442
Amounts received during year	25,187	97,929
Amounts posted as revenue during the fiscal year		
General Administration	(9,847)	(15,792)
Repairs of capital assets	(13,272)	(90,159)
Closing balance	$25,488	$23,420

5. Deferred Contributions Related to Capital Assets

The deferred contributions recorded include the non-depreciated portions of grants which were and will be used for the acquisition of capital assets. Variations in the balance of such deferred grants are as follows:

	2000	1999
Non-depreciated portions of grants received for acquisition of capital assets	$ 93,292	$ 54,843
Grant for purchase of security system	-	20,000
Closing Balance	$93,292	$74,843

Changes in deferred contributions related to capital assets are as follows:

Opening balance	$ 74,843	$ 53,786
Grants received during fiscal period	36,142	33,912
Amounts depreciated in results	(17,693)	(12,855)
Closing Balance	$93,292	$74,843

6. General Administration and Cultural Programs Funds Expenditures

	General Administration	Cultural Programs	2000 Total	1999 Total
Salaries and benefits (note 12)	$ 352,646	$ 148,854	$ 501,500	$ 476,752
Employment contracts	28,487	123,985	152,472	104,903
Pension plan	6,717	2,163	8,880	11,907
Utilities (note 12)	95,017	-	95,017	85,146
Equipment rental and maintenance	26,754	6,550	33,304	26,667
Office expenses	10,824	12,571	23,395	23,849
Rent and internal rental of rooms	(13,360)	13,360	-	-
Equipment purchase	682	-	682	356
Supplies	22,530	13,579	36,109	17,540
Meetings and travel	3,882	9,686	13,568	17,714
Public relations and advertising	7,861	24,676	32,537	30,280
Professional fees	2,650	2,725	5,375	5,074
Insurance and permits	5,487	6,909	12,396	11,009
Training	425	400	825	160
Bad debts	90	-	90	3,952
Bank charges and interest	3,772	1,189	4,961	2,864
Poster advertising	-	8,905	8,905	-
Miscellaneous	7,255	5,697	12,952	4,712
	$561,719	$381,249	$942,968	$822,885

7. Repairs

	2000	1999
Tables and chairs	$ 5,237	-
Technical equipment	2,427	16,954
Miscellaneous	1,878	471
Roof repairs	1,800	36,758
Landscaping	771	-
Ventilation system	742	2,683
Computers	417	-
Lighting	-	18,708
Carpeting	-	14,585
	$13,272	$90,159

8. Severance Pay

The corporation has since April 1,1998, recorded an estimate of the severance pay to which its employees will eventually be entitled. The estimated amount is calculated using the method established by the Government of Manitoba.

On the date of the employee's retirement, the separation pay shall be established by multiplying the employee's number of eligible years of service (to a maximum of 15 years) by the employee's weekly salary at the date of retirement. In order to be eligible, employees must have a minimum of 9 years of service and retire from the corporation.

The Province of Manitoba has agreed to assume responsibility for accrued severance benefits of the corporation's employees to March 31, 1998. On April 1, 1998, the Corporation recorded an account receivable in the amount of $31,300 from the Province of Manitoba, namely an amount equal to the estimated value of the severance benefits as at March 31, 1998.

There are no conditions for payment of this account receivable from the Province of Manitoba and the amount of the receivable shall therefore remain at $31,300.

9. Lease Obligation

The following schedule presents the minimum payments under a lease for the rental of computer equipment. The lease expires in March 2004.

	$
2001	$ 15,477
2002	15,477
2003	15,477
2004	15,477
Total minimum payment	61,908
Less interest	7,857
Discounted value of minimum payments	54,051
Less current instalment included in short-term liabilities	13,512
Lease obligation	$40,539

10. Use of Building

The building used by the Corporation is owned by the Government of Manitoba and made available to the Corporation rent-free. The Corporation is responsible for all operating and maintenance costs except for third party liability insurance, which is provided by the Province.
The Corporation charges rent to all groups and organizations that make use of the premises. This rental revenue is kept by the Corporation and credited to the General Administration Fund in order to keep the Province's contribution to a minimum.

11. Financial Instruments

The Corporation's financial instruments include the cash on hand, grants receivable, accounts receivable, accounts payable and accrued expenses. It is the opinion of the management that the corporation is not unduly exposed to the risks of interest, exchange or credit arising from these financial instruments. The market value of these financial instruments is approximately equal to their book value, unless otherwise stated.

12. Centre du Patrimoine

The Centre culturel franco-manitobain has discharged its obligation respecting an agreement with the Société historique de Saint-Boniface (SHSB) to undertake the construction of the Centre du patrimoine to house Franco-Manitoban archives. The construction of the Centre du Patrimoine is now complete. The official opening of the building was held on September 25, 1998. Construction of the Centre du patrimoine was funded by the federal and provincial governments. The building is owned by the Province of Manitoba.

Utility and maintenance costs of the Centre du patrimoine are paid for by the Centre culturel franco-manitobain. These expenses are recorded as expenditures for utilities and salaries and benefits (note 6). The corporation is reimbursed for the costs of utilities and maintenance by the SHSB. These reimbursements are included in various revenues and amount to $47,971 in 2000 ($49,066 in 1999)

13. Uncertainty Stemming from the Year 2000 Problem

The millenium computer bug resulted from the fact that many computer systems use two digits rather than four to identify the year. Date sensitive systems may indicate the year 1900 or another year rather than 2000, resulting in errors when information related to the year 2000 is processed. Similar problems may also occur in systems using certain dates in 1999 to represent something other than a date. Although the new millenium has already begun, it is not possible to conclude that all aspects of the year 2000 problem which could affect our society, including those related to clients, suppliers or third parties, have been entirely resolved.